



Published on *miriadi* (<https://www.miriadi.net>)

[Início](#) > Guia do site Miriadi

Guia do site Miriadi

- 1. [A quem se destina este guia ?](#)
- 2. [Quem pode alterar este guia ?](#)
- 3. [Miriadi usa o Drupal](#)

[Français](#) [1]

[Español](#) [2]

[Deutsch](#) [3]

[Kreol Morisien](#) [4]

[Dansk](#) [5]

[Română](#) [6]

A quem se destina este guia ?

Este guia é destinado aos membros da rede principalmente, mas também aos demais usuários da plataforma.

Os participantes das sessões bem como todos os usuários do site podem encontrar ajuda nestas páginas.

Este guia tem como finalidade ajudar as pessoas que têm uma responsabilidade na supervisão pedagógica das sessões de formação. Elas encontrarão aqui uma ajuda preciosa para o uso geral do dispositivo.

Pessoas com permissão podem intervir no site para enriquecer ou modificar o conteúdo e, assim, contribuir de uma maneira ou de outra para a atualização permanente do portal Miriadi. Elas podem complementar especialmente este guia. O histórico de cada página indicará quem fez as alterações e quais são essas alterações.

Quem pode alterar este guia ?

Os usuários deste guia podem detectar erros, palavras pouco claras ou lacunas. Cabe a elas fazer comentário, sugerir ou fazer correções, melhorias e acréscimos.

Miriadi usa o Drupal

Para descobrir o caminho do Drupal, é bom conhecer seus conceitos e terminologia

FAQ responsabilidades numa sessão

- 1. [Quem é o “responsável pela sessão”?](#)
 - 1.1. [Quais são os pré-requisitos para ser um responsável de sessão?](#)
 - 1.2. [Quais são suas funções antes do início da sessão?](#)
 - 1.3. [Quais são as suas funções durante a realização da sessão?](#)
 - 1.4. [Quais são as suas responsabilidades frente aos responsáveis locais?](#)
- 2. [Quem são os “responsáveis locais” \(= formateur ?\) ?](#)
 - 2.1. [Quais são os pré-requisitos para se tornar um responsável local?](#)
 - 2.2. [Quais são suas funções antes do início da sessão?](#)
 - 2.3. [Quais são suas funções durante a realização da sessão?](#)
 - 2.4. [Quais são as suas responsabilidades frente ao responsável pela sessão?](#)
 - 2.5. [Quais são as suas responsabilidades frente aos outros responsáveis locais?](#)
 - 2.6. [Durante a sessão, quais são as suas responsabilidades frente ao grupo que coordena?](#)
 - 2.7. [Durante a sessão, o que diferencia sua participação da participação dos outros membros do grupo?](#)
 - 2.8. [Ele é responsável pelo conteúdo publicado pelos participantes do grupo que coordena?](#)
 - 2.9. [Há reuniões prévias entre os responsáveis locais e/ou entre eles e o responsável pela sessão?](#)
 - 2.10. [Ele é responsável por avaliar a produção dos participantes ao longo da sessão?](#)
- 3. [O que é um “tutor”? Qual é o seu papel na sessão?](#)
- 4. [O que é um “animateur”? Qual é o seu papel na sessão?](#)
- 5. [Eu nunca participei de uma sessão...](#)
 - 5.1. [Como me inscrever?](#)
 - 5.2. [Quais são os pré-requisitos?](#)
 - 5.3. [Qual é a carga horária semanal de trabalho?](#)
 - 5.4. [O que deverei fazer?](#)
 - 5.5. [Que tipo de atividade vou realizar?](#)
 - 5.6. [Com quem vou interagir?](#)
 - 5.7. [Eu nunca estudei outra língua, posso participar?](#)

[Inicie sessão](#) [7] ou [registre-se](#) [8] para publicar comentários
[Français](#) [9]

Quem é o “responsável pela sessão”?

Quais são os pré-requisitos para ser um responsável de sessão?

Responsável de sessão é um papel que deve ser atribuído pelo administrador do site. O responsável de sessão é membro da rede Miriadi e deve ter uma formação definida nos programas de formação (Espace réseau).

Quais são suas funções antes do início da sessão?

O responsável de sessão vai criar a sessão, conforme [as instruções da ajuda](#) [10].

Quais são as suas funções durante a realização da sessão?

O responsável de sessão vai coordenar os responsáveis dos outros grupos locais.

Quais são as suas responsabilidades frente aos responsáveis locais?

Estabelecer em acordo com os responsáveis locais um calendário da sessão, determinar um roteiro pedagógico, e lembrar aos responsáveis quais vão ser os papéis deles.

Quem são os “responsáveis locais” (= formateur ?) ?

Quais são os pré-requisitos para se tornar um responsável local?

O responsável local é em geral docente de uma das línguas usadas durante a sessão. Deve ter uma formação suficiente para navegar na plataforma.

Quais são suas funções antes do início da sessão?

Os responsáveis locais criam a equipe local (local team), inscrevem os participantes dos seus grupos na sessão e na equipe local.

Quais são suas funções durante a realização da sessão?

Durante a sessão, vai trocar com os outros responsáveis locais e o responsável da sessão. Vai animar o seu grupo.

Quais são as suas responsabilidades frente ao responsável pela sessão?

Antes da sessão começar, o responsável local participa na elaboração do calendário e do roteiro da sessão. Durante a sessão, pode se encarregar de certas tarefas do responsável da sessão.

Quais são as suas responsabilidades frente aos outros responsáveis locais?

Fazer com que o seu grupo responda às solicitações dos outros grupos.

Durante a sessão, quais são as suas responsabilidades frente ao grupo que coordena?

Ele é responsável por estimular a participação dos membros do grupo nos fóruns da sessão em curso. Ele também é responsável por dar orientações, sanar as dúvidas e esclarecer os membros do grupos quanto a dificuldades linguísticas e de manuseio da plataforma.

Durante a sessão, o que diferencia sua participação da participação dos outros membros do grupo?

É o interlocutor do responsável da sessão, e dos outros responsáveis locais.

Ele é responsável pelo conteúdo publicado pelos participantes do grupo que coordena?

Tem frente ao grupo a mesma responsabilidade que tem na sala de aula. Relativamente ao conteúdo, vai convidar os membros do grupo a respeitar [as regras dos fóruns](#). [11]

Há reuniões prévias entre os responsáveis locais e/ou entre eles e o responsável pela sessão?

Pode haver ou não. Mas, em caso de dúvida por parte do responsável local, ele pode entrar em contato com o responsável pela sessão.

Ele é responsável por avaliar a produção dos participantes ao longo da sessão?

No âmbito da sessão, não. Fora do âmbito da sessão, depende da relação estabelecida entre ele e os participantes. Se o responsável local é o professor responsável pelo curso (presencial ou a distância) da qual participam os membros do grupo, e se a participação na sessão se caracteriza como um dos instrumentos de avaliação do curso, então o responsável deve se responsabilizar pela avaliação segundo os critérios acordados com o seu grupo.

O que é um “tutor”? Qual é o seu papel na sessão?

Tutor é a pessoa que vai acompanhar certos participantes com mais dificuldades, técnicas ou linguísticas.

O que é um “animateur”? Qual é o seu papel na sessão?

O animador é a pessoa que faz com que os participantes participem.

Eu nunca participei de uma sessão...

Como me inscrever?

Para participar de qualquer atividade na plataforma Miriadi, o primeiro passo é se cadastrar na plataforma, criando um nome de usuário e senha, clicando em [Criar nova conta](#) [12].

Quais são os pré-requisitos?

Não há pré-requisitos para participar de uma sessão. Para participar, é necessário ser incluído na sessão pelo "responsável pela sessão" ou pelo "responsável local", ou seja, participando de uma equipe local.

Qual é a carga horária semanal de trabalho?

A carga horária de participação na sessão depende da disponibilidade do participante. É importante que haja pelo menos 1 acesso semanal, para assegurar uma participação regular nas trocas dos fóruns, permitindo que as discussões avancem e que seja possível atingir os objetivos da sessão. Cada sessão tem um ritmo próprio, já que depende do engajamento, participação e dinamismo dos participantes.

O que deverei fazer?

Você participará de trocas plurilíngues com os outros participantes da sessão. A proposta central da plataforma Miriadi é proporcionar a realização da intercompreensão entre usuários de línguas diferentes. As trocas nos fóruns são feitas nas línguas dos participantes, que escolhem em que língua desejam se expressar, segundo sua capacidade de produção escrita na língua escolhida.

Que tipo de atividade vou realizar?

As sessões contam com diferentes fases e em cada uma delas, diferentes ações são solicitadas. O cenário mais frequente consiste de 5 fases, em que os participantes: 1) se apresentam e conhecem os outros, por meio de fóruns de apresentação pessoal, do seu perfil linguístico, dos seus gostos, habilidades e interesses; 2) propõe e comentam os temas propostos por outros participantes, a partir da temática central da sessão, em uma espécie de "brainstorming", que permitirá, no final da etapa, identificar os maiores centros de interesse que basearão a produção final; 3) se reorganizam em grupos de trabalho plurilíngue (formados por participantes das diferentes equipes locais) para discutir e elaborar o formato e o conteúdo do produto final; 4) produzem e publicam o produto final; 5) avaliam a sessão, as produções e o aprendizado construído ao longo do trabalho.

Com quem vou interagir?

Com participantes das outras equipes locais, formadas por pessoas de diversos países do mundo.

Eu nunca estudei outra língua, posso participar?

Sim. Os objetivos linguísticos das sessões Miriadi se baseiam no conceito da intercompreensão. Segundo este conceito, cada participante é livre para escolher sua língua de comunicação e mobilizará estratégias para compreender o que dizem os outros participantes.

Pad e calc

- [1.O pad](#)
- [2.O calc](#)

[Inicie sessão](#) ^[13] ou [registre-se](#) ^[14] para publicar comentários

[Français](#) ^[15]

[Deutsch](#) ^[16]

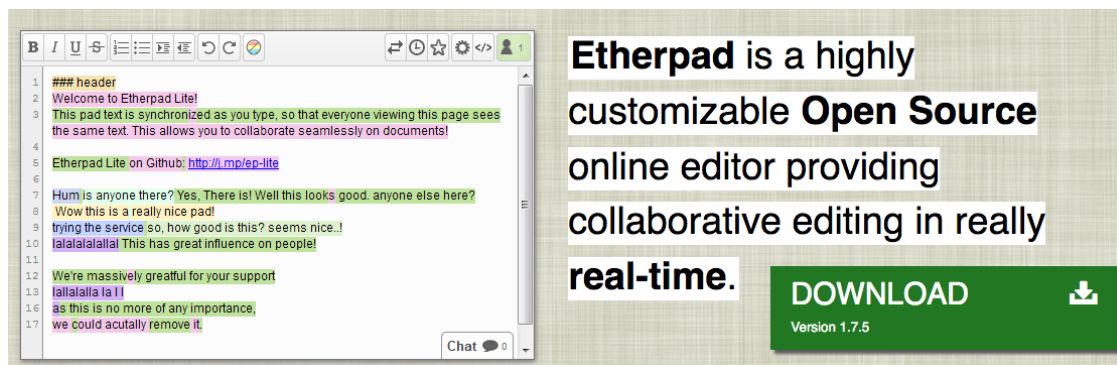
[Dansk](#) ^[17]

O pad e o cal são ferramentas de escrita colaborativa online.

O pad

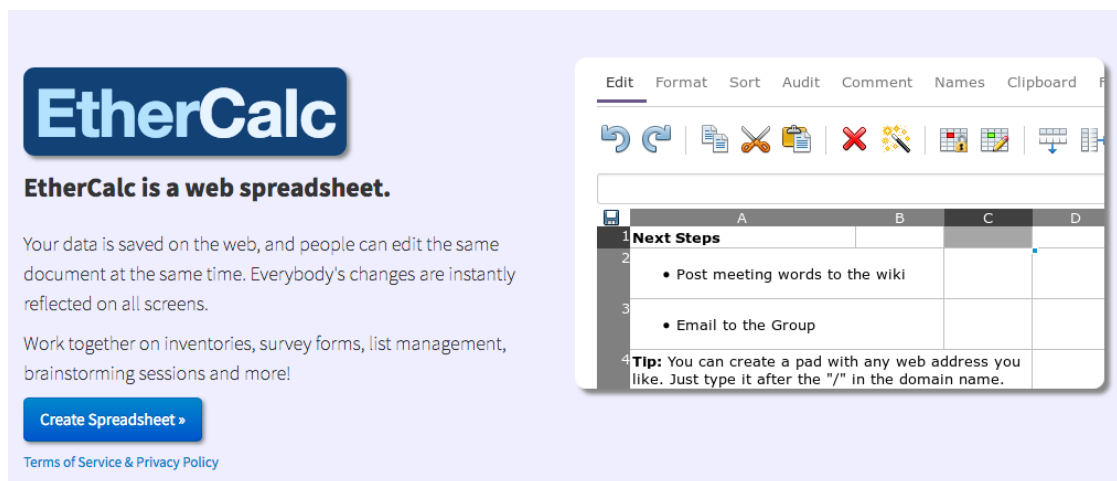
O pad é uma ferramenta de redação colaborativa para textos coletivos. Não é uma ferramenta de discussão, e, por essa razão, às vezes é necessário associá-lo a um fórum ou ao chat.

Quando se cria um pad, não é preciso escrever nada no body. A edição do texto aparece quando o novo conteúdo é salvo.



O calc

O calc é mais especificamente destinado ao trabalho com números e cálculos, porque trata-se de uma planilha. Também pode servir para construir quadros e tabelas cujas células contêm um número limitado de caracteres, como quadros de vocabulário, por exemplo.



Regras dos fóruns

[Inicie sessão](#) [18] ou [registre-se](#) [19] para publicar comentários

[Français](#) [20]

[Deutsch](#) [21]

[Dansk](#) [22]

As regras aqui apresentadas são válidas para os fóruns e comentários. Elas não são nem estritas nem imperativas, mas são sobretudo princípios, como sempre, em intercompreensão. Si você as respeitar, terá a certeza de que respeitará seus leitores e de ser compreendido por eles de uma maneira mais

agradável.

- O site Miriadi é composto por fóruns e comentários. Os fóruns e os comentários têm a mesma estrutura. Os comentários se vinculam a conteúdos e tratam essencialmente de tais conteúdos. A esses conteúdos podem ser vinculados fóruns que, por sua vez, também são conteúdos e que se subdividem em discussões, cada uma delas sobre um assunto específico. É nessas discussões que os usuários do site podem participar, por meio de comentários ou mensagens.
- O mais importante é escrever seus posts em uma língua correta, mas simples. Não se esqueça de que você está escrevendo na sua língua para pessoas que deverão fazer o esforço para te compreender, segundo os princípios da intercompreensão. Assim, é importante que você faça o esforço de se fazer compreender. Assim, são preferíveis frases curtas e claras. Assim sendo, é preferível:
 - evitar expressões idiomáticas muito raras;
 - não usar abreviações;
 - não usar o "internetês";
 - não usar palavras em caixa alta;
 - evitar usar ao mesmo tempo várias maneiras de destacar o texto, tais como cores, negrito, sublinhado, itálico, aspas;
 - evitar usar siglas sem explicitá-las;
 - respeitar a pontuação e a tipografia.
- Só escreva em uma discussão se você realmente tiver algo a dizer para acrescentar pelo menos um elemento na discussão.
- Em uma discussão, não é habitual começar um post com as saudações e terminar com as fórmulas de despedida, como em um email, por exemplo. O comportamento esperado é que as trocas aconteçam como se estivéssemos diante das outras pessoas, como em uma reunião, por exemplo.
- A extensão do post é importante. Fique atento para não criar posts muito longos nem muito curtos.
- Separe um tempo para responder as mensagens. Não se deve perder de vista a ideia de que o fórum não é uma troca em tempo real. Isso significa que, salvo em uma situação muito específica e explícita, não há nenhuma urgência a responder, o que te permite fazer a sua postagem da melhor maneira possível.
- Para escrever em uma discussão, é indispensável que você tenha lido tudo o que precede a sua intervenção na discussão. O que você escreve deve estar coerente com o assunto daquela parte da discussão. É por esse motivo que as discussões não podem ser muito longas.
- Se nenhuma das discussões abertas tratam do assunto sobre o qual você gostaria de se expressar, é necessário abrir uma nova discussão no fórum adequado. Se nenhum fórum é pertinente, é necessário abrir um novo fórum ou pedir a um dos moderadores que o faça.
- Antes de criar uma nova discussão, então, é preciso estar certo de que não existe uma discussão aberta sobre o tema.
- Se uma discussão já estiver muito longa (30 a 50 posts), mas ainda não tiver terminado e você desejar se expressar sobre o tema, é necessário abrir uma nova discussão sobre o mesmo tema, registrando, no topo da nova discussão, uma síntese da primeira. Faça ou peça ao moderador para fazê-lo.
- O moderador suprimirá sem aviso prévio mensagens com conteúdo ilegal, inconveniente, com caráter comercial. Ele negociará com o participante uma eventual modificação, caso a postagem crie problemas de menor proporção, de acordo com as presentes regras.

Lettre d'information

[Inscription à notre lettre d'information](#)



Éducation et formation
tout au long de la vie



Label européen des langues

apicad



Association internationale pour la promotion
de l'intercompréhension à distance

Source URL: <https://www.miriadi.net/pt-pt/guia-do-site-miriadi>

Ligações

[1] <https://www.miriadi.net/guide-portail-miriadi>

[2] <https://www.miriadi.net/es/ayuda>

[3] <https://www.miriadi.net/de/hilfe>

[4] <https://www.miriadi.net/mfe/gid-portay-miriadi>

[5] <https://www.miriadi.net/da/vejledning-til-miriadi-portalen>

- [6] <https://www.miriadi.net/ro/guide-portail-miriadi>
- [7] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/login?destination=node/5589%23comment-form>
- [8] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/register?destination=node/5589%23comment-form>
- [9] <https://www.miriadi.net/faq-responsabilidades-numa-sessao>
- [10] <https://www.miriadi.net/node/433#simple-table-of-contents-2>
- [11] <https://www.miriadi.net/pt-pt/regles-forums>
- [12] <https://www.miriadi.net/user/register>
- [13] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/login?destination=node/5660%23comment-form>
- [14] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/register?destination=node/5660%23comment-form>
- [15] <https://www.miriadi.net/pad-et-calc>
- [16] <https://www.miriadi.net/de/espace-reseau/pad-und-calc>
- [17] <https://www.miriadi.net/da/pad-og-calc>
- [18] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/login?destination=node/5594%23comment-form>
- [19] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/register?destination=node/5594%23comment-form>
- [20] <https://www.miriadi.net/regles-forums>
- [21] <https://www.miriadi.net/de/espace-reseau/regles-forums>
- [22] <https://www.miriadi.net/da/regles-forums>